

's Rittner Böt'l



Monatszeitschrift am Ritten - 20. August 2023 - Heft 287 - 41. Jahrgang seit 1983

Erscheinungsdatum am 20. des Monats - Redaktionsschluss am 5. des Monats - Anzeigenschluss am 10. des Monats | Tel. 335 8124000 - Fax 0471 357080
ritten@boetl.net - www.boetl.net | Jahres-Abo Inland = 36,00 € | September bis Dezember = 12,00 € | Ausland sowie alle Abo-Infos siehe Seite 3 | Einzelheft 3,50 €

274. Der Rittner Alpater.

Die Rittner Alm gehörte in alten Zeiten den Grafen von Villanders. Diese erlaubten gutwilliger Weise den Rittnern, ihr Vieh auf die genannte Alm zu treiben. Die Bauern waren über dies Zugeständniß seelenfroh und nutzten nun die kräuterreiche Weide. Als aber später die Grafen von Villanders ausgestorben waren, wurden ihre Güter verkauft und Bayern traten in die Stelle der alten Eigentümer. Die Rittner hielten sich nicht zufrieden und wollten die Rittner Alm wieder haben. Deren ein Jahrhundert später kam die Rittner Alm wieder auf der Karte und glücklicherweise der das Theil un-

Der wohl längste Gerichtsstreit der Geschichte

Ein Gastbeitrag von Wolfgang Reith Seiten 50-51

heng er an ihnen vorbei. Vieh der Rittner auf der ht musste man das Vieh Winden auseinander. Da . Dieser benedizierte das ängen und dann werde es und seit jener Zeit blieb die Rittner in ihrem Heu-



S. 30

Ausflug von MK und FF
von Lengmoos nach Lengmoos (D)



S. 39

Gästeehrung
Viele Jahrzehnte Gäste am Ritten

ANSCHRIFT

Einrichtung einer Kita in Klobenstein

Aus dem
Gemeinderausschuss



Klobenstein — 3.,
17., 24. und 31. Juli 2023

Errichtung Kindertagesstätte Klobenstein: Vergabe technische Leistungen

Die Anträge um die Zuweisung für Betreuungsplätze in einer Kindertagesstätte steigen stets an und in der derzeitigen Kindertagesstätte in Unterinn ist kein Platz mehr zur Verfügung. Deshalb besteht die Notwendigkeit, eine neue Struktur zu errichten. Dr. Arch. Roland Baldi wurde mit der Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie für die Errichtung einer KITA in Klobenstein beauftragt, welche vom Gemeinderat grundsätzlich befürwortet wurde. Inzwischen erfolgte die Ausschreibung der technischen Leistungen (Einreichprojekt, Ausführungsprojekt, Bauleitung und Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase), wobei insgesamt sechs Techniker zum Verfahren eingeladen wurden. Den Auftrag hat die Bietergemeinschaft Arch. Andreas Gruber, EUT Engineering GmbH, per.ind. Martin Zuech erhalten, nachdem sie das wirtschaftlich günstigste Angebot vorgelegt hat (123.219,72 Euro).

Infrastrukturen Erweiterungszone C/1 "Unterangerle" in Oberinn: geologisch-geotechnisches Gutachten

Für die Ausführungsplanung des gegenständlichen Projektes ist ein geologisch/seismisches Gutachten mit geotechnischer Parametrierung erforderlich. Deshalb wurden mehrere Techniker um ein Angebot ersucht. Der Auftrag wurde an Dr. Geol. Konrad Messner vergeben, nachdem er das günstigste Angebot vorgelegt hat (1.400,00 Euro).

Behebung Feuchtigkeit Eishalle Klobenstein: Schlosserarbeiten

Inzwischen ist der Großteil der Arbeiten durchgeführt worden und für den Abschluss des Projektes sind nun noch Schlosserarbeiten notwendig. Der Ausschuss beschloss, damit die Firma Sparer GmbH zu beauftragen (11.780,00 Euro).

Arena Ritten: Ankauf Abzugshaube für die Pizzaküche

Der Ausschuss hat sich dafür ausgesprochen, im Restaurant Arena eine Pizzaküche einzurichten, um das Angebot zu erweitern und eine bessere Auslastung des Betriebes zu ermöglichen. Daher ist es notwendig, eine Firma mit der Lieferung und Montage einer Abzugshaube zu beauftragen. Dieser Auftrag wurde an die Firma Weger Walter GmbH vergeben (6.430,00 Euro).

Erweiterung Vereinshaus Wangen: technische Unterlagen für den Brandschutz

Für die Ausarbeitung des Ausführungsprojekts muss ein Techniker mit der Erstellung der technischen Unterlagen für das Brandschutzprojekt, des Evakuierungsplanes sowie der brandschutztechnischen Abnahme beauftragt werden. Der Auftrag wurde an Ing. jr. Jörg Reichhalter vergeben (4.200,00 Euro).

Fahrbahnteiler auf der Staatsstraße 12 in Atzwang: Projektierung

Der Fußgängerübergang über die SS12 in Atzwang muss aus Sicherheitsgründen verbessert und deshalb ein Techniker mit der Projektierung eines Fahrbahnteilers beauftragt werden. Diesen Auftrag hat das Studio Pfeifer Partners GmbH erhalten (3.400,00 Euro).

Verbesserung öffentliche Beleuchtung in Klobenstein

Beim Busbahnhof und beim Parkplatz Kaiserau in Klobenstein ist die öffentliche Beleuchtung bei den Fußgängerübergängen nicht ausreichend und muss deshalb aus Sicherheitsgründen verbessert werden. Der Ausschuss beschloss, damit die Firma Haller Roland zu beauftragen (12.186,20 Euro).

Kehrbezirk Nr. 1: Vergabe Konzession

Für jeden Kehrbezirk muss mittels öffentlicher Ausschreibung ein befähigtes Kaminkehrunternehmen ermittelt werden. Der Ausschuss hat die Abwicklung einer öffentlichen Ausschreibung für die Konzessionsvergabe des Kehrbe-

zirks 1 (Atzwang, Handwerkerzone Klobenstein, Oberbozen, Unterinn, Signat, Sill und Wangen) ab dem 2. September 2023 für sieben Jahre beschlossen. Innerhalb der festgelegten Frist ist nur ein Gesuch um Teilnahme an der öffentlichen Ausschreibung eingegangen und zwar von Markus Schmalzl. Der Ausschuss hat das Gesuch bewertet und beschlossen, die Konzession für den Kehrbezirk 1 an dieses befähigte Kaminkehrerunternehmen zu vergeben.

Errichtung Lagerplatz für den Bauhof: Vergabe Arbeiten

Derzeit werden die Arbeiten zur Abdichtung der Decke des Reservoirs in Klobenstein von der damit beauftragten Firma Rottensteiner GmbH durchgeführt. Im Zuge dieser Arbeiten soll angrenzend an das Reservoir eine Abstellfläche für den Gemeindebauhof errichtet werden. Dieser Auftrag wurde ebenfalls an die Firma Rottensteiner GmbH vergeben (6.300,00 Euro).

Gemeindebauhof: Ankauf Streuer für das Mehrzweckfahrzeug

Für die ordnungsgemäße Durchführung des Winterdienstes ist es notwendig, einen neuen Streuer für das Mehrzweckfahrzeug der Gemeinde anzukaufen. Der Ausschuss beschloss, damit die Firma Hell Profitechnik GmbH zu beauftragen (22.300,00 Euro).

Rutschung entlang des Wanderweges Erdpyramiden in Mittelberg: Vergabe Arbeiten

Der Wanderweg zu den Erdpyramiden in Mittelberg ist bei den Unwettern im Mai stark beschädigt worden. Deshalb ist es notwendig, Wiederherstellungsarbeiten durchzuführen. Dieser Auftrag wurde an die Firma Stueferbau GmbH vergeben (25.109,20 Euro).

Zufahrt Roath - Schlechtleiten in Unterplatten: Absicherungsmaßnahmen

Im Mai 2023 hat sich aufgrund der starken Regenfälle ein Blocksturz auf der Zufahrt Roath - Schlechtleiten in Unterplatten ereignet. Für die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit sind

Baukonzessionen

Da es laut neuem Landesraumordnungsgesetz nicht mehr vorgesehen ist, dass die Baugenehmigungen an der Amtstafel der Gemeinde zu veröffentlichen sind, werden die wenigen Baukonzessionen, die noch laut altem Landesgesetz ausgestellt werden, von nun an nicht mehr im Bötl veröffentlicht.

Felssäuberungsarbeiten und die Anbringung einer Metallgitternetzverkleidung notwendig. Für die Durchführung der Arbeiten wurden drei Firmen zur Abgabe eines Angebotes eingeladen. Den Auftrag hat die Firma **Ausserer GmbH** erhalten, nachdem sie das günstigste Angebot abgegeben hat (32.583,90 Euro). Dieses Bauvorhaben wird mit einem Landesbeitrag der Agentur für Bevölkerungsschutz und Eigenmitteln finanziert.

Trinkwasserversorgungsdienst: Ankauf Wasserzähler

Für die digitale Fernablesung der Wasserzähler müssen geeignete Wasserzähler angekauft werden. Auch müssen laufend alte Zähler durch neue digitale Zähler ersetzt werden. Der Ausschuss beschloss, die Firma **B Meters GmbH** mit der Lieferung zu beauftragen (39.245,28 Euro).

Mittagstisch: Organisation und Führung

Von der Gemeinde wurde entschieden, in den Fraktionen Lengstein, Oberinn, Unterinn und Wangen für Grund- und Mittelschüler an den Tagen ohne Nachmittagsunterricht ein Mittagessen mit anschließender Betreuung anzubieten. Der **Jugenddienst Bozen – Land** hat sich bereit erklärt, die Organisation und Führung des Projektes im 1. Halbjahr 2023 zu übernehmen und zwar zum Betrag von 6.649,42 Euro.

Gewährung von Beiträgen an verschiedene Vereine

Verschiedene Vereine haben bei der Gemeinde um die Gewährung von Beiträgen für die Abwicklung ihrer Tätigkeiten 2023 angesucht, da sie auf die Unterstützung der Körperschaften und Privatpersonen angewiesen sind. Der Ausschuss gewährte folgende Beiträge:

Musikkapellen Lengmoos, Oberbozen, Oberinn, Wangen und Lengstein jeweils 2.700,00 Euro; **Musikkapelle Unterinn** 4.700,00 Euro (ordentliche Tätigkeit und Organisation Jungmusikantenwoche); **Kirchenchöre Lengmoos, Unterinn, Wangen, Oberinn, Lengstein, Oberbozen und Atzwang** jeweils 700,00 Euro; **Rittner Sommerspiele** 8.000,00 Euro; **Kuratorium Kommende Lengmoos** 7.500,00 Euro; **Blindenverband** 250,00 Euro; **Seniorenclub Lengmoos-Klobenstein** 1.800,00 Euro und **Seniorenclubs von Unterinn/Pfarrrei und Oberbozen** jeweils 600,00 Euro.

Kulturverein Tonart: Gewährung Beitrag

Der Kulturverein Tonart hat am 7. und 8. Juli 2023 in der Ritten Arena zum 28. Mal das Festival „Rock im Ring“ veranstaltet und um die Gewährung eines Beitrages für die Sicherheitsmaßnahmen ersucht. Die Kosten dafür betragen 9.256,50 Euro. Der Ausschuss beschloss, einen Beitrag von 5.400,00 Euro zu gewähren.

Alle angeführten Beträge verstehen sich ohne Mehrwertsteuer

Text SEKTRETARIAT DER GEMEINDE
www.ritten.eu

Biomüll-Sammlung

Die Gemeinde Ritten weist ausdrücklich darauf hin, dass für die Sammlung von Bioabfällen ausschließlich kompostierbare Papiersäcke verwendet werden dürfen. Die kompostierbaren Papiersäcke für die Biomüllsammlung erhalten Sie im Steueramt der Gemeinde Ritten. Jegliche Nylonsäcke, auch biologisch abbaubare oder Maisstärkesäcke, sind nicht erlaubt, da die Vergärungsanlage "Tisner Au" nicht in der Lage ist diese zu verwerten. Biotonnen mit Einlegesäcken aus Plastik werden in Zukunft nicht mehr entleert.



Sekretariat der Gemeinde

Repair Café

Gemeinsam reparieren - Ressourcen schonen

Von 18:00 - 22:00 Uhr heißt es: **reparieren statt wegwerfen!**
Gemeinsam mit Experten könnt ihr im **Vereinshaus von Oberbozen** euren kaputten Gegenständen wieder neues Leben einhauchen!
Wer nichts zu reparieren hat, nimmt sich eine Tasse Tee oder was zum Naschen.

Der Jugenddienst Bozen-Land sorgt für eine tolle musikalische Umrahmung und gute Verpflegung.

14.09.23

Schachtreff

für Anfänger*innen
& Fortgeschrittene
von 6 - 99 Jahren

Herbst 2023

Freitag, 15. Sept.
Freitag, 22. Sept.
Freitag, 29. Sept.
Freitag, 6. Okt.
Freitag, 13. Okt.
Freitag, 20. Okt.
Freitag, 27. Okt.
Freitag, 10. Nov.
Freitag, 17. Nov.
Freitag, 24. Nov.

jeweils 17.00 - 19.00 h
Bibliothek Klobenstein

betreut von Josef Vigl

Einfach vorbeikommen und mitmachen!



Vorlesen & Basteln Herbst 2023

für Kinder von 5 - 7 Jahren
(2. Jahr Kindergarten - 1. Kl. Grundschule)

am Donnerstag, 21. September 2023
Bibliothek Klobenstein 15.00 - 16.30 h

am Donnerstag, 19. Oktober 2023
Bibliothek Klobenstein 15.00 - 16.30 h

am Donnerstag, 23. November 2023
Bibliothek Klobenstein 15.00 - 16.30 h

am Donnerstag, 14. Dezember 2023
Bibliothek Klobenstein 15.00 - 16.30 h

Bitte Rutschsocken oder Pantoffeln mitbringen!
Anmeldung jeweils 2 Wochen vor der Veranstaltung
unter Tel. 0471 356593 (Bibliothek Klobenstein)

Medienausstellung

Bibliothek Klobenstein

8 GUTE ARBEIT UND WIRTSCHAFTSWACHSTUM

UN-Agenda 2030 Ziel 8

Faire Arbeit Jetzt!

OKO

8 GUTE ARBEIT UND WIRTSCHAFTSWACHSTUM

Die Medien der Ausstellung können ausgeliehen werden!



Öffentliche Bibliothek Ritten Winteröffnungszeiten (4. September 2023 - 14. Juni 2024)

Hauptsitz Klobenstein, Am Bahnhof 2
Tel.: 0471 356593 - E-Mail: bibliothek@ritten.eu
Web: www.biblio.bz.it/ritten

Öffnungszeiten: Montag: 8:00 - 11:00 Uhr, 14:00 - 17:00 Uhr
Dienstag: 8:00 - 11:00 Uhr, 14:00 - 17:00 Uhr
Mittwoch: 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag: 8:00 - 11:00 Uhr, 14:00 - 17:00 Uhr
Freitag: 8:00 - 11:00 Uhr, 17:00 - 19:30 Uhr

Leihstelle Oberbozen
Grundschule Oberbozen
Öffnungszeiten: Montag: 14:30 - 17:00 Uhr
Mittwoch: 18:00 - 19:00 Uhr

Leihstelle Unterinn
Mesnerhaus
Öffnungszeiten: Donnerstag 14:30 - 15:30 Uhr

Leihstelle Lengstein
Grundschule Lengstein
Öffnungszeiten: Freitag 14:30 - 15:30 Uhr

Leihstelle Oberinn
Grundschule Oberinn
Öffnungszeiten: Montag: 14:45 - 15:45 Uhr
(ab Montag, 11. September 2023)

Leihstelle Wangen
Grundschule Wangen
Öffnungszeiten: Jeden 1. + 3. Sonntag nach dem Gottesdienst



Die Gemeinde Ritten sucht



einen/e qualifizierten/e Raumpfleger/in, befristeter Arbeitsvertrag, Teilzeit 39,47% (15 Wochenstunden) für den Kindergarten von Unterinn.

Zugangsvoraussetzungen:

Abschluss der Grundschule oder Erfüllung der Schulpflicht; Zweisprachigkeitsnachweis A2

Alle weiteren Auskünfte werden vom Personalamt der Gemeinde (Tel. 0471/1551942) erteilt. Der Vordruck für das Ansuchen kann unter www.ritten.eu abgerufen werden.

Termin für die Einreichung der Gesuche ist der **14. August**.

Die Gemeinde Ritten sucht



einen/e qualifizierten/e Raumpfleger/in, befristeter Arbeitsvertrag, Teilzeit.

Zugangsvoraussetzungen:

Abschluss der Grundschule oder Erfüllung der Schulpflicht; Zweisprachigkeitsnachweis A2

Alle weiteren Auskünfte werden vom Personalamt der Gemeinde (Tel. 0471/1551942) erteilt.

Der Vordruck für das Ansuchen kann unter www.ritten.eu abgerufen werden.

Termin für die Einreichung der Gesuche ist der **5. September**

Verbrauchermobil



Foto VZS

Klobenstein – Am **Freitag, 15. September**, steht das Verbrauchermobil von 9:30 bis 11:30 Uhr auf dem Rathausplatz in Klobenstein.

Das Verbrauchermobil führt die gesamte Infothek der Verbraucherzentrale mitsamt den neuesten Tests mit, außerdem alles, was es an Infomaterial in der Verbraucherzentrale Südtirol (VZS) gibt. Betreut und begleitet wird es von einem erfahrenen Berater. Dieser bietet Erstberatung in den Bereichen Telekommunikation, Versicherungen, Wohnen und Bauen, Auto, Energie, Haustüregeschäfte, Finanzdienstleistungen, Probleme vor und nach dem Kauf, Auslandsgeschäfte, Konsumentenrecht sowie Reisestornierungen und Gutscheine an und leitet bei komplexen Fragen Ihre Anliegen an die Fachberater der Verbraucherzentrale weiter.

Außerdem kann man im Verbrauchermobil die Strahlenbelastung durch das eigene Mobiltelefon messen lassen: Elektromog und Handystrahlung haben sich nämlich in den letzten Jahren zu einem „Dauerbrenner“ entwickelt.

Standesamt

GEBURTEN



Willi Bauer

2. Juli - Lengstein

Emma Winkler

4. Juli - Wangen

David Cancura

7. Juli - Oberbozen

Moritz Mair

8. Juli - Unterinn

Hanna Laner

12. Juli - Klobenstein

Sara Reichhalter

13. Juli - Lengstein

Ermanno Ravanello

16. Juli - Oberbozen

TRAUUNGEN



Julia Kofler

und
Manfred Oberrauch

8. Juli - Ritten

Sandra Spögler

und
Klaus Ploner

14. Juli - Ritten

Evi Rass

und
Manuel Stieler

22. Juli - Ritten

Sabine Bortolotti

und
Jakob Zust

29. Juli - Ritten

TODESFÄLLE



Johann Wenter Jendl-Hons

Signat, 84 Jahre
4. Juli - Ritten



Wilhelmine Piazzesi

Klobenstein, 87 Jahre
8. Juli - Ritten



Bruno Hosp
Klobenstein, 84 Jahre
12. Juli - Bozen



**Anna Kaserer
Wwe. Seebacher**
Klobenstein, 86 Jahre
21. Juli - Ritten



**Edeltraud Peer
verehel. Bachmann**
Klobenstein, 83 Jahre
17. Juli - Bozen



**Maria Wiedenhofer
verehel. Mahlkecht**
Klobenstein, 81 Jahre
23. Juli - Ritten



**Erika Weissenegger
verehel. Stuefer**
Oberbozen, 80 Jahre
18. Juli - Ritten



Hermann Lang
Bozen, 87 Jahre
25. Juli - beerdigt
in Lengstein



**Maria Gantioler
Wwe. Quinz**
Klobenstein, 87 Jahre
20. Juli - Ritten

Woasch du schun?

Was? Wann? Wo?

20. AUGUST - SONNTAG

RITTNER HORN

Sonnenaufgang am Rittner Horn | 5:15 Uhr | Talstation Bergbahn Rittner Horn | Berg- und Talfahrt, Frühstücksbuffet im Gasthaus Schwarzseespitze, musikalische Umrahmung | Anmeldung bei Rittner Horn Bergbahnen 0471 352993 oder rittnerhorn@ritten.com bis Freitag, 10:00 Uhr

RITTEN

Wanderung zur Latschenölbrennerei auf der Barbianer Alm | 10:00 bis 16:00 Uhr | Gehzeit ab der Schwarzseespitze ca. 1,5 Stunden | jeden Sonntag | Hinweis: Die Besichtigung ist kostenlos und ohne Anmeldung

LENGMOOS

Pfarrfest | 11:15 Uhr | Hof der Kommende | mit Musik, Grillspezialitäten und Krapfen

LENGMOOS

Ausstellung: Kommende Kosmen | Malerei, Zeichnung, Skulptur | Kommende

OBERBOZEN

Malerei auf Folien | Ausstellung von Gottfried Stabler | 10:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr | Haus der Vereine | täglich bis 27. August | Infos 0471 345480

21. AUGUST - MONTAG

MITTELBERG

Besichtigung der St. Nikolauskirche | Treffpunkt 10:15 Uhr | Kirche Mittelberg | Anmeldung bis Montag 9:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Montag

OBERBOZEN

Geheimnisse vom Ritten | geführte Nachmittagswanderung mit Klaus Demar | Treffpunkt 14:00 Uhr Bahnhof Oberbozen | Anmeldung bis 10:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Montag

OBERBOZEN

Api-Wellness | | 16:00 Uhr | Treffpunkt Apipura Bienenstand, Bahn-Haltestelle Rinner | Anmeldung bis 12:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 oder Apipura Hotel Rinner Tel. 0471 345156 | jeden Montag

OBERINN

3D-Bogenschießen | 14:30 Uhr Treffpunkt am Parcours RiArco bei Pension Resy | Ausrüstung: gutes Schuhwerk | Anmeldung erforderlich 333 4662667 | jeden Montag

22. AUGUST - DIENSTAG

RITTEN

Mittlere Dolomitenrundfahrt | Abfahrt 8:45 Uhr Oberbozen, 9:00 Uhr Klobenstein, Kaiserau | Anmeldung bis zum Vortag, 17 Uhr bei Rittner Reisen 0471 356212 oder im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Dienstag

RITTEN

Geführte E-Bike-Tour | mit Manuel und Dominik | Treffpunkt mit eigenem E-Bike 9:30 Uhr Bahnhof Oberbozen oder 10:00 Uhr Bahnhof Klobenstein | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Dienstag

RITTEN

Ritten erleben - geführte Ganztagswanderung | 10:00 Uhr | Treffpunkt Bahnhof Klobenstein | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr im Tourismusbüro Tel. 0471 356100 | jeden Dienstag

OBERBOZEN

Verkaufsstand mit bäuerlichen Produkten | 12:00 Uhr | am Bahnhof | jeden Dienstag

Alle Angaben ohne Gewähr - Mailen Sie Ihre Veranstaltungen innerhalb 10. des Monats an ritten@boetl.net

Diese Veranstaltungen und den Veranstaltungs-Newsletter finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde und unter www.boetl.net

Sich **wiederholende Veranstaltungen** des Tourismusvereins und am Rittner Horn siehe www.ritten.com sowie jene in der Ritten Arena siehe www.rittenarena.com, jene des AVS unter ritten.alpenverein.it und auf www.facebook.com/AVS-Ritten

OBERBOZEN

Spaziergang mit Lamas und Alpakas | 15:00 Uhr | Treffpunkt beim Kaserhof | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr Kaserhof 0471 345046 oder info@kaserhof.it | jeden Dienstag

OBERBOZEN/KLOBENSTEIN

Fahrt mit historischem Triebwagen des Rittner Bahn | 17:06 und 18:06 Uhr von Oberbozen nach Klobenstein; 17:36 und 18:36 Uhr von Klobenstein nach Oberbozen; ausgenommen bei Regenwetter, hohem Fahrgastaufkommen und betrieblichen Ausfällen | jeden Dienstag

23. AUGUST - MITTWOCH

RITTEN

Busfahrt zum Gardasee | Abfahrt 8:45 Uhr Oberbozen, 9:00 Uhr Klobenstein, Kaiserau | Anmeldung bis zum Vortag, 17 Uhr bei Rittner Reisen 0471 356212 oder im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Mittwoch

RITTNER HORN

Von Bergblumen und Kräutern - Kräuterwanderung | Treffpunkt 13:15 Uhr | Talstation Pemmern | Anmeldung bis zum Vortag, 17:00 Uhr im Tourismusbüro 0471356100 | jeden Mittwoch

ATZWANG

Ebner Wine Experience - Kellereibesichtigung und Weinverkostung | Treffpunkt: 10:00 Uhr Ebnerhof | Informationen und Anmeldung bis zum Vortag 340 1521644 | jeden Mittwoch

LENGMOOS

Besichtigung der historischen Kommen-
de Lengmoos und **Ausstellung Rittner
Trachten** | 16:00 bis 18:00 Uhr | jeden
Mittwoch und Freitag

KLOBENSTEIN

Kleiner Wochenmarkt | 8:00 - 12:00 Uhr
| Parkplatz Kaiserau | jeden Mittwoch

KLOBENSTEIN

Weinland Südtirol - eine Reise durch
Südtirols Weinwelt | mit Sommelier
Thomas Fink | Treffpunkt 16:15 Uhr
bei Getränke Fink / Handwerkerzone |
Anmeldung bis 11:00 Uhr Tourismusbüro
Tel. 0471 356100 | jeden Mittwoch

KLOBENSTEIN

Konzert der Musikkapelle Lengmoos |
Leitung: Norbert Fink | 21:00 Uhr | Rat-
hausplatz | entfällt bei Regen

OBERBOZEN

Lamatrekking | Treffpunkt 9:30 Uhr beim
Kaserhof | Anmeldung bis zum Vortag
18:00 Uhr bei Kaserhof 0471 345046
oder info@kaserhof.it | jeden Mittwoch
und Freitag

24. AUGUST - DONNERSTAG**RITTEN**

Barthlmastag - Almfest am Ritten | 9:00
Uhr Eröffnung Markt und Festbetrieb

AF DOR TONN

Barthlmasfest | um 9.30 Uhr Heilige
Messe in der Waldkapelle umrahmt vom
Männer-Viergesang aus Kastelruth, an-
schließend Frühschoppen mit Weißwurst
und Bier auf der „Tann-Wiesen“

RITTEN

Geführte E-Bike-Tour | Treffpunkt mit
eigenem E-Bike im 9:30 Uhr Bahnhof
Oberbozen oder 10:00 Uhr Bahnhof
Klobenstein | Anmeldung bis zum Vortag
17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 |
jeden Donnerstag

LICHTENSTERN

Auf Freud's Spuren | mit Francesco Mar-
chioro | 10:15 Uhr | Haltestelle Lichten-
stern | Anmeldung bis zum Vortag 17:00
Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | auch
am 7. September

**Veranstaltungen Seniorenclub Lengmoos/Klobenstein:
August/September**

AUSFLUG AUFS HORN mit Mittagessen im Gasthaus Unterhornhaus
Donnerstag, 31. August, Treffpunkt 10:00 Uhr Bahnhof Klobenstein oder
10:30 Uhr Pemmern

WALLFAHRT NACH MARIA WEISSENSTEIN mit Mittagessen im Sport-
center Deutschnofen
Donnerstag, 21. September, Abfahrt 9:30 Uhr Parkplatz Kaiserau

**Für die Veranstaltungen von März bis Oktober ist eine Anmeldung erforder-
lich und zwar unter der Rufnummer des Seniorenclubs: 377 3648019**

OBERBOZEN

Traditionelles Bogenschießen | 9:30 Uhr
Treffpunkt am Parcours Rainbow Nähe
Lobishof | Ausrüstung: gutes Schuhwerk |
Anmeldung erforderlich 349 6775561 |
jeden Donnerstag

25. AUGUST - FREITAG**RITTEN**

**Fahrt nach Sarnthein und Durnholzer
See** | Treffpunkt 11:00 Uhr Klobenstein,
Kaiserau, 11:10 Uhr Oberinn | Anmeldung
bis zum Vortag, 17:00 Uhr bei Rittner
Reisen 0471 356212 oder im Touris-
musbüro 0471 356100 | jeden Freitag

RITTNER HORN

**Good morning - Sonnenaufgang mit dem
Bike** | mit Alps Adventure Guide Dominik
Pellegrin | Start 1,5 Stunden vor Sonnen-
aufgang | Anmeldung Tel. 342 9421277
oder info@alpsadventureguide.com |
jeden Freitag

KLOBENSTEIN

**Mundus Mysticus - Dauerausstellung
Bilder und Skulpturen** | von Walter Senn |
14:30 - 17:30 Uhr | Ameiser 28 | jeden
Freitag oder nach Vereinbarung, Mobil
348 8995768; www.senn.it

KLOBENSTEIN

Grillabend | 18:30 Uhr | Pfoshof | Anmel-
dung erwünscht | auch am 1. September

SIFFIAN

**Weinerlebnis Rielinger - Weinberg-
führung und Verkostung** | 16:00 Uhr |
Biohof Rielinger | Anmeldung bis zum
Vortag 17:00 Uhr im Tourismusbüro 0471
356100 | jeden Freitag

UNTERINN

Feuerstein Pferdeshow | Vollblutaraber
Eastwind & Minipony Sausewind zeigen
ihre Kunststücke | 14:30 Uhr | Lanznas-
terhof | Anmeldung bis zum Vortag, 10:00
Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 | ab
31. August jeden Donnerstag

26. AUGUST - SAMSTAG**RITTEN**

Ultra Skyrace - der extreme Berglauf |
6:30 - 23:30 Uhr | Start Bozen, Walther-
platz über Oberbozen bis Rittner Horn

RITTEN

**AVS-Wochenende: Lenkstein - Schneebi-
ger Nock** | mit Sonja und Silke
KLOBENSTEIN

Kleiner Bauernmarkt | mit frischen und
verarbeiteten Produkten von Rittner Bau-
ernhöfen | 8:00 - 12:00 Uhr | Parkplatz
Kaiserau | jeden Samstag

KLOBENSTEIN

**Ritten nagelt - 2. Internationales Na-
gelstockturnier** | der HCO Skulls | 11:00
Uhr | Festplatz | anschließend Fete mit DJ |
Anmeldung bis 24. August 346 7051752

LENGMOOS

Ausstellung: Infinitus | von Ottavia Demetz
| Vernissage 17:00 Uhr | Kommende |
weitere Termine jeden Mittwoch, Freitag,
Samstag und Sonntag von 16:00 - 18:00
Uhr bis 17. September

LENGMOOS

Konzertabend, Krimi: Der Schrei des Geiers
| mit Heike Vigl und dem Joe Smith-Quar-
tett | 20:30 Uhr | Kommende | Anmeldung
bis zum Vortag 18:00 Uhr, 377 3451238
oder im Tourismusbüro 0471 356100

27. AUGUST - SONNTAG**LENGMOOS**

Konzert der Streicherakademie Bozen | und Giovanni Gnocchi | 20:30 Uhr | Vereinshaus | Tickets an der Abenkasse

31. AUGUST - DONNERSTAG**RITTEN**

Ausflug aufs Horn | des Seniorenclubs: siehe Infokasten Seite 61

RITTNER HORN

Almleben & Hirten | Geführte Rundwanderung entlang des Hirtensteiges am Rittner Horn | Treffpunkt 13:15 Uhr | Bushaltestelle Tann | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100

KLOBENSTEIN

Eishockey-Testspiel | Rittner Buam Sky Alps - HC Eppan Pirates | 20:00 Uhr | Ritten Arena | Eintritt frei

LENGSTEIN

Apfelerlebnis Steidacherhof | Treffpunkt 15:00 Uhr Steidacherhof | | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Donnerstag

LICHTENSTERN

Kino unterm Lichten Stern: Der Junge und die Wildgänse | 21:15 Uhr | Lichtenstern 2 | Ab 20:00 Uhr Aperitif und Snacks | Anmeldung erforderlich 0471 356100 | freiwillige Spende

1. SEPTEMBER - FREITAG**OBERBOZEN**

Stiegenhausgalerie - Malerei auf Folien | Ausstellung von Gottfried Stabler | 15:00 - 18:00 Uhr | Alter Mühlweg 28 | täglich außer sonntags | Infos 0471 345480

OBERBOZEN

Konzert | anlässlich 30 Jahre Felsbergorgel, organisiert vom Kirchenchor Oberbozen | 20:00 Uhr | Pfarrkirche Oberbozen

2. SEPTEMBER - SAMSTAG**KLOBENSTEIN**

Flohmarkt | organisiert von der Kolpingfamilie | 8:00 bis 13:00 Uhr | Eisring der Arena | Infos und Standplatzreservierung 349 6146665 oder flohmarkt-ritten@gmail.com | Seite 53

LENGMOOS

Orgelwanderung | 13:15 Uhr | Start Kommende, Besichtigung in der Pfarrkirche Klobenstein und Oberbozen | Anmeldung: Innerhalb 18 Uhr des Vortages, 377 3451238 oder im Tourismusbüro 0471 356100

UNTERINN

Zeitgeist Festival - Musik, Kunst und Kultur | 14:00 Uhr | Festplatz | freiwillige Spende

SIGNAT

Schlutzer, Knödel und mehr - Südtiroler Hausmannskost | mit Amalie Höller Mair | 9:00 Uhr | Buschenschank Baumannhof

3. SEPTEMBER - SONNTAG**OBERINN**

Pfarr- und Dorffest | 11:00 Uhr | Dorfplatz | musikalische Unterhaltung, gastronomische Spezialitäten, Kinderspielplatz

9. SEPTEMBER - SAMSTAG**RITTEN**

AVS-Familienklettersteig | mit Markus

KLOBENSTEIN

Muse - Handwerkskunst | Künstlermarkt 10:00 - 18:00 Uhr | Am Bahnhof | Seite 35

KLOBENSTEIN

Mental Health Festival | 10:00 Uhr | Wiesenhof | Thema "Mentale Gesundheit", wie Yoga, Atmen und Pilates

KLOBENSTEIN

Eishockey-Testspiel | Rittner Buam Sky Alps - Wipptal Broncos Weihenstephan | 18:00 Uhr | Ritten Arena | Eintritt frei

10. SEPTEMBER - SONNTAG**ATZWANG**

Törggele Kirchtag | der FF Atzwang | 10:30 Uhr | Gasthaus Törggele | gastronomische Spezialitäten, musikalische Unterhaltung

OBERBOZEN

Te Deum - Konzert Kirchenchor Oberbozen und Barbiana | 18:00 Uhr | Pfarrkirche Oberbozen

11. SEPTEMBER - MONTAG**LENGMOOS**

Infoabend: Mein Hausgarten | 20:00 Uhr | Grundschule Lengmoos | Seite 17

13. SEPTEMBER - MITTWOCH**RITTEN**

AVS-Mittigwonderer - Dolomiten-Panoramaweg - Plose | mit Christl

14. SEPTEMBER - DONNERSTAG**OBERBOZEN**

Repair-Cafe - kaputte und alte Gegenstände reparieren | 18:00 - 22:00 Uhr | Vereinshaus | Seite 7

15. SEPTEMBER - FREITAG**KLOBENSTEIN**

Verbrauchermobil | 9:30 Uhr | Rathausplatz | Seite 7

KLOBENSTEIN

Auf den Spuren der Kastanien | Start 10:00 Uhr Bahnhof Klobenstein | Route von Klobenstein über Siffian nach Unterinn | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100

16. SEPTEMBER - SAMSTAG**RITTEN**

AVS-Wanderung - Hasenöhr | mit Günther

KLOBENSTEIN

Kunterbuntes Spielefest | des kfs | 10:00 Uhr | Park der Mittelschule

KLOBENSTEIN

Alps Hockey League: Rittner Buam SkyAlps - HC Gherdeina | 18:00 Uhr | Arena | Tickets unter www.rittenbuam.com/aktuelles/tickets-abo oder direkt an der Abendkasse

LENGMOOS

Konzertabend - Junge Talente | mit Yuki Serino (Violine) | 20:30 Uhr | Kommende | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr, 377 3451238 oder im Tourismusbüro 0471 356100

MARIA SAAL

Kirchtag | 8:00 Uhr | Start des Kreuzganges in Klobenstein | 9:00 Uhr heilige Messe in Maria Saal, anschließend Kirchtagsfest mit den Mittelberger Musikanten und der Jugendkapelle Lengmoos

OBERBOZEN

Transart23 Festival — inaudito/unerhört | 14:30 Uhr | Start Kirche Maria Himmelfahrt | Seite 37

17. SEPTEMBER - SONNTAG**OBERBOZEN**

Sonntagvormittagskonzert | der Musikkapelle Oberbozen - Leitung: Günter Graber | 10:30 Uhr | Kirchplatz

21. SEPTEMBER - DONNERSTAG**RITTEN/KLOBENSTEIN**

Geführte Wanderung entlang der alten Bahntrasse | Treffpunkt 09:00 Uhr | Bahnhof Klobenstein | Fahrt mit Rittner Bahn und Seilbahn nach Bozen; von dort Wanderung nach Oberbozen | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100

RITTEN

Wallfahrt nach Maria Weißenstein | des Seniorenclubs: siehe Infokasten Seite 61

KLOBENSTEIN

Krimilesung: Familienehre - Der Bozen Krimi | mit Simone Dark | 21:00 Uhr | Restaurant Arena (Bar)

22. SEPTEMBER - FREITAG**KLOBENSTEIN / OBERBOZEN**

Bahn-Tag | mit Martin Broy und Klaus Demar | Treffpunkt 10:00 Uhr | Bahnhof Klobenstein | mit Remisenbesichtigung in Oberbozen und Klobenstein und Sonderfahrt | Anmeldung bis zum Vortag 17 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100

OBERBOZEN

Bahn-Abend | Zeitzeugen erzählen und erinnern | 20:00 Uhr | Parkhotel Holzner | Anmeldung erforderlich im Tourismusbüro 0471 356100

24. SEPTEMBER - SONNTAG**LENGMOOS**

Feier der Seelsorgeeinheit Ritten | Heilige Messe mit Bischof Ivo Muser | 10:00 Uhr | Pfarrkirche Lengmoos | Seite 46

28. SEPTEMBER - DONNERSTAG**RITTEN**

Geführte Wanderung - Wein und Kastanie | Treffpunkt 9:50 Uhr | Bahnhof Klobenstein | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100

KLOBENSTEIN

Alps Hockey League: Rittner Buam SkyAlps - EC Die Adler Stadtwerke Kitzbühl | 20:00 Uhr | Arena | Tickets unter www.rittnerbuam.com/aktuelles/tickets-abo oder direkt an der Abendkasse

30. SEPTEMBER - SAMSTAG**LENGMOOS**

Konzertabend - Javus-Quartett | 20:30 Uhr | Kommende | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr, 377 3451238 oder im Tourismusbüro 0471 356100